

Porównanie tłumaczeń Efezjan 3:14

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	[Z] tego powodu zginam — kolana moje do — Ojca,
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Tego z powodów zginam kolana moje przed Ojcem Pana naszego Jezusa Pomazańca
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Z tego powodu zginam moje kolana przed Ojcem, ^{*1)}
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Tego gwoli zginam kolana moje względem Ojca*, ²⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Tego z powodów zginam kolana moje przed Ojcem Pana naszego Jezusa Pomazańca
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Dlatego zginam moje kolana przed Ojcem,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Dlatego zginam swoje kolana przed Ojcem naszego Pana Jezusa Chrystusa;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Dlatego skłaniam kolana swoje przed Ojcem Pana naszego Jezusa Chrystusa,
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Dlatego klękam na kolana moje ku Ojcu Pana naszego Jezusa Chrystusa,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Dlatego zginam kolana moje przed Ojcem,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Dlatego zginam kolana moje przed Ojcem,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Dlatego padam na kolana przed Ojcem –
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Dlatego upadam na kolana przed Ojcem,
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	Z tego powodu zginam swoje kolana przed Ojcem,
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Z tego powodu na kolanach modłę się do Ojca,
POZ'75	Przekład	Biblia Poznańska	Przeto zginam kolana przed Ojcem,

¹⁾ <x>560 4:6</x>

²⁾ Inna lekcja: "Ojca Pana naszego, Jezusa Pomazańca".

	literacki		
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Для цього я схиляю свої коліна перед Батьком [нашого Господа Ісуса Христа],
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Dlatego zginam swoje kolana przed Ojcem naszego Pana, Jezusa Chrystusa,
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Dlatego padam na kolana przed Ojcem,
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Dlatego też zginam kolana przed Ojcem,
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Padam na kolana przed naszym Ojcem,